

# Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.11.2016

Číslo verzie 4

Revízia: 21.11.2016

## ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

- 1.1 Identifikátor produktu
  - Obchodný názov: **THERMACUT COOLANT (T-13000/T-13004/T-13006/T-13007)**
  - 1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú
  - Použitie materiálu /zmesi
  - 1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov
  - Výrobca/dodávateľ:
  - Informačné oddelenie:
  - 1.4 Núdzové telefónne číslo:
- Identifikované použitie: Len na odborné!  
Studené mazivo
- THERMACUT, k.s.,  
SOKOLOVSKÁ 574  
686 01 UHERSKÉ HRADIŠTĚ  
CZECH REPUBLIC  
Tel: +420 572 420 411  
Fax: +420 572 420 420  
E-mail: info@THERMACUT.CZ  
www.thermacut.com
- Product Management  
Giftinformationszentrum der Länder Rheinland-Pfalz und Hessen  
Langenbeckstraße 1; Gebäude 601; 55131 Mainz  
Tel. Nr.: +49 (0)6131 / 19 24 0  
Universitätsmedizin der Johannes Gutenberg-Universität Mainz

## ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

- 2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi
  - Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008
  - 2.2 Prvky označovania
  - Označovanie v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008
  - Výstražné piktogramy
  - Výstražné slovo
  - Výstražné upozornenia
  - 2.3 Iná nebezpečnosť
  - Výsledky posúdenia PBT a vPvB
  - PBT:
  - vPvB:
- Tento výrobok nie je klasifikovaný podľa noriem CLP.
- odpadá  
odpadá  
odpadá  
odpadá
- Nepoužiteľný  
Nepoužiteľný

## ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

- 3.2 Chemická charakteristika: Zmesi
  - Popis:
  - Nebezpečné obsiahnuté látky:
  - Ďalšie údaje:
- Zmes: pozostávajúca z nižšie uvedených látok.
- odpadá
- Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

## ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

- 4.1 Opis opatrení prvej pomoci
  - Všeobecné inštrukcie:
  - Po vdýchnutí:
  - Po kontakte s pokožkou:
- Časti odevu znečistené výrobkom okamžite odstráňte.  
Príznaky otravy sa môžu prejaviť až po mnohých hodinách, z toho dôvodu je nevyhnutný lekársky dohľad minimálne počas 48 hodín po nehode.  
Postihnutého nenechávajte bez dohľadu.  
Osobná ochrana osoby poskytujúcej prvú pomoc.  
Postihnutého vyniesť z nebezpečnej oblasti a uložiť.  
V prípade bezvedomia uloženie a preprava v stabilizovanej polohe naboku.  
Prívod čerstvého vzduchu, v prípade ťažkostí vyhľadať lekára.  
Okamžite umyť vodou a mydlom a poriadne opláchnuť.

(pokračovanie na strane 2)

# Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.11.2016

Číslo verzie 4

Revízia: 21.11.2016

**Obchodný názov: THERMACUT COOLANT (T-13000/T-13004/T-13006/T-13007)**

- (pokračovanie zo strany 1)
- **Po kontakte s očami:** Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody. V prípade pretrvávania ťažkostí konzultovať s lekárom. Nepostihnuté oko chrániť.
  - **Po prehltnutí:** Ak ťažkosti pretrvávajú, konzultovať s lekárom.
  - **4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
  - **4.3 Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

## ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

- **5.1 Hasiace prostriedky**
- **Vhodné hasiace prostriedky:** Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia. Pena odolná voči alkoholu
- **5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **5.3 Rady pre požiarnikov**
- **Zvláštne ochranné prostriedky:** Nevdychovať výbušné a horľavé plyny. Zvyšky požiaru a kontaminovaná hasiaca voda sa musia zlikvidovať v zmysle úradných predpisov.
- **Ďalšie údaje**

## ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- **6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy** Používať ochranné prostriedky. Nechránené osoby udržať v bezpečnej vzdialenosti.
- **6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:** Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd. Zabrániť plošnému rozšíreniu (napr. haťami alebo olejovými hrádzami).
- **6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:** Zozbierať prostredníctvom materiálu sajúceho kvapalinu (piesok, kremelina, látky viažúce kyseliny, univerzálne pojivá, piliny).
- **6.4 Odkaz na iné oddiely** Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7. Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8. Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

## ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

- **7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie** Skladovať v riadne uzavretých nádobách v suchu a chladu. Používať len v dostatočne odvetraných priestoroch.
- **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:** Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.
- **7.2 Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkolvek nekompatibility**
- **Skladovanie:**
- **Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:** Skladovať len v originálnej nádobe.
- **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:** Skladovať oddelene od potravín.
- **Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:** Odporúčaná skladovacia teplota: 10-30 °C
- **Skladovacia trieda:** 12

(pokračovanie na strane 3)

# Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.11.2016

Číslo verzie 4

Revízia: 21.11.2016

Obchodný názov: **THERMACUT COOLANT (T-13000/T-13004/T-13006/T-13007)**

- 7.3 Špecifické konečné použitie,  
resp. použitia

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

(pokračovanie zo strany 2)

## ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

- Ďalšie upozornenia týkajúce sa  
usporiadania technických  
zariadení:

Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.

- 8.1 Kontrolné parametre

- Súčasť kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:

- Ďalšie upozornenia:

Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.

- 8.2 Kontroly expozície

- Osobné ochranné prostriedky:

- Všeobecné ochranné a hygienické  
opatrenia:

Dodržiavať bežné bezpečnostné opatrenia pre zaobchádzanie s chemikáliami.  
Skladovať oddelene od potravín, nápojov a krmovín.  
Znečistené, nasiaknuté časti odevu okamžite vyzliecť.  
Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.  
Zabrániť styku s očami a pokožkou.

- Ochrana dýchania:

Ak sa používa správne a za normálnych podmienok nie je nutná ochrana dýchania.  
Pri nedostatočnom vetraní ochrana dýchania.  
Filter A/P2.

- Ochrana rúk:



Ochranné rukavice.

Používajte iba ochranné rukavice určené na prácu s chemikáliami s  
označením kategórie CE- III.

Pred každým použitím prekontrolujte stav rukavíc.

Materiál rukavíc musí byť nepriepustný a odolný voči produktu/ materiálu  
/ zmesi.

Výber materiálu na rukavice pri zohľadnení jeho popraskania, prestupu  
látky membránami, znehodnotenia

Po použití rukavíc aplikujte prostriedky na čistenie a ošetrovanie pokožky.

- Materiál rukavíc

Doporučené materiály:

Butylkaučuk

Odporúčaná hrúbka materiálu :  $\geq 0,5$  mm

Voľba vhodnej rukavice nezávisí iba od materiálu , ale aj od ďalších kvalitatívnych  
znakov a je odlišná pri každom výrobcovi.

- Penetračný čas materiálu rukavíc

Vyjadrená lámavosť materiálu podľa EN 374 časť III sa v praxi nerealizuje.  
Odporúča sa maximálny čas nosenia zodpovedajúci 50% času lámavosti.

- Ako ochrana pre postriekaním sú  
vhodné rukavice z nasledovných  
materiálov :

Nitrilový kaučuk

Odporúčaná hrúbka:  $\geq 0,1$  mm

Doba prieniku (min.): <10

- Ochrana očí:



Tesne prilnavé ochranné okuliare.

- Ochrana tela:

Ochranný pracovný odev.  
nepriepustný ochranný odev.

# Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.11.2016

Číslo verzie 4

Revízia: 21.11.2016

**Obchodný názov: THERMACUT COOLANT (T-13000/T-13004/T-13006/T-13007)**

(pokračovanie zo strany 3)

## ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

### - 9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

#### - Všeobecné údaje

#### - Vzhľad:

**Forma:** kvapalné  
**Farba:** podľa popisu výrobku

- **Pach:** charakteristický

- **Prahová hodnota zápachu:** Neurčené.

- **hodnota pH:** Neurčené.

#### - Zmena skupenstva

**Bod tavenia/oblasť tavenia:** Neurčený

**Bod varu/oblasť varu:** neurčený

- **Bod vzplanutia:** Nepoužiteľný

- **Zápalnosť (tuhé, plynné skupenstvo):** Nepoužiteľný

#### - Teplota zapálenia:

**Teplota rozkladu:** Neurčené.

- **Samozápalnosť:** Produkt nie je samozápalný.

- **Nebezpečenstvo výbuchu:** Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti.

#### - Rozsah výbušnosti:

**Spodná:** Neurčené.

**Horná:** Neurčené.

- **Hustota pri 20 °C:** 1,03 g/cm<sup>3</sup>

- **Relatívna hustota** Neurčené.

- **Hustota pary** Neurčené.

- **Rýchlosť odparovania** Neurčené.

#### - Rozpustnosť v / miešateľnosť s

**Voda:** dokonale miešateľný

- **Rozdeľovací koeficient (n-oktanol/voda):** Neurčené.

#### - Viskozita:

**Dynamická:** Neurčené.

**Kinematická:** Neurčené.

- **9.2 Iné informácie** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

## ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

- **10.1 Reaktivita** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

#### - 10.2 Chemická stabilita

- **Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:**

Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.

- **10.3 Možnosť nebezpečných reakcií** Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.

- **10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

- **10.5 Nekompatibilné materiály:**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

- **10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:**

nie sú známe žiadne nebezpečné produkty rozkladu.

# Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.11.2016

Číslo verzie 4

Revízia: 21.11.2016

**Obchodný názov: THERMACUT COOLANT (T-13000/T-13004/T-13006/T-13007)**

(pokračovanie zo strany 4)

## ODDIEL 11: Toxikologické informácie

- **11.1 Informácie o toxikologických účinkoch**
- **Akútna toxicita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Primárny dráždiaci účinok:**
- **Poleptanie kože/podráždenie kože** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Vážne poškodenie očí/podráždenie očí** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Respiračná alebo kožná senzibilizácia** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Účinky CMR (karcinogenosť, mutagénosť a reprodukčná toxicita)**
- **Mutagenita zárodočných buniek** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Karcinogenita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Reprodukčná toxicita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Aspiračná nebezpečnosť** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

## ODDIEL 12: Ekologické informácie

- **12.1 Toxicita**
- **Vodná toxicita:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.2 Perzistencia a degradovateľnosť** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.3 Bioakumulačný potenciál** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.4 Mobilita v pôde** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **Ďalšie ekologické údaje:**
- **Všeobecné údaje:** Trieda ohrozenia vodných zdrojov 1 (vlastné zatriedenie): mierne ohrozuje vodné zdroje  
Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie v nezriedenom stave alebo vo väčších množstvách.
- **12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný
- **12.6 Iné nepriaznivé účinky** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

## ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

- **13.1 Metódy spracovania odpadu**
- **Odporúčanie:** Nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Nepripustiť prienik do kanalizácie.  
Dopraviť v zmysle úradných predpisov na zvláštne spracovanie.
- **Nevyčistené obaly:**
- **Odporúčanie:** Likvidácia v zmysle úradných predpisov.
- **Odporúčaný čistiaci prostriedok:** Voda, prípadne s prísadou čistiaceho prostriedku.

SK

(pokračovanie na strane 6)

# Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.11.2016

Číslo verzie 4

Revízia: 21.11.2016

**Obchodný názov: THERMACUT COOLANT (T-13000/T-13004/T-13006/T-13007)**

(pokračovanie zo strany 5)

## ODDIEL 14: Informácie o doprave

- |   |              |
|---|--------------|
| - 14.1 Číslo OSN  |              |
| - ADR, ADN, IMDG, IATA  | odpadá       |
| - 14.2 Správne expedičné označenie OSN  |              |
| - ADR, ADN, IMDG, IATA  | odpadá       |
| - 14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu                             |              |
| - ADR, ADN, IMDG, IATA  |              |
| - Trieda  | odpadá       |
| - 14.4 Obalová skupina  |              |
| - ADR, IMDG, IATA   | odpadá       |
| - 14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie:                                       |              |
| - Marine pollutant (Námorný znečisťovateľ):                                       | Nie          |
| - 14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa                              | Nepoužiteľný |
| - 14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC | Nepoužiteľný |
| - UN "Model Regulation":  | odpadá       |

## ODDIEL 15: Regulačné informácie

- 15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia
  - Rady 2012/18/EÚ
  - Menované nebezpečné látky - **PRÍLOHA I**
  - 15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti:
- žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname
- Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

## ODDIEL 16: Iné informácie

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.

- Oddelenie vystavujúce údajový list: Product Management
- Partner na konzultáciu: Product Management
- Skratky a akronymy:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
 IATA: International Air Transport Association  
 GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
 EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
 ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
 CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
 PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
 vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

- \* Údaje zmenené oproti predchádzajúcej verzii